



|                                                                                                                                                          |               |                                                                                |                |                    |     |                       |                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|--------------------------------------------------------------------------------|----------------|--------------------|-----|-----------------------|---------------------------------------|
| EDI - ASN Note<br>(VDA 4912)                                                                                                                             |               | Load-No.: 105387                                                               |                | 22.11.2022 - 12:11 |     | page 2/3              |                                       |
| Vendor                                                                                                                                                   | -Plant: 0100  | Receiver                                                                       | -Plant: 100    | Unloading Area:    |     | 14248                 |                                       |
|                                                                                                                                                          | -No: 91001108 |                                                                                | -No.: 14550700 | place of storage:  |     |                       |                                       |
| Linamar Plettenberg GmbH<br>Daimlerstr. 11<br>58840 PLETTENBERG<br>DEUTSCHLAND                                                                           |               | Magna PT S.p.A.<br>Via dei Ciclamini, 4<br>Zona Industriale<br>I-70026 MODUGNO |                | Consumption:       |     | Truck Company         |                                       |
|                                                                                                                                                          |               |                                                                                |                | Dispatch Type:     |     | Schweitzer GmbH & Co. |                                       |
|                                                                                                                                                          |               |                                                                                |                | Forw. Agent Name:  |     | 16070077              |                                       |
|                                                                                                                                                          |               |                                                                                |                | -Number:           |     | 23.386 KG             |                                       |
| VAT-No.: DE123840478                                                                                                                                     |               | VAT-No.: IT04886850728                                                         |                | Purch. Ord. Nr.    |     |                       |                                       |
| ASN-No                                                                                                                                                   | -Pos          | Sup. Ref. No. Cust.                                                            | Quant.         | UM                 | V/G | Name of delivery      |                                       |
| -Date                                                                                                                                                    |               | Suppl. Ref. No. Vend.                                                          |                |                    |     | Add. Data Vendor      |                                       |
|                                                                                                                                                          |               | Pack. Mat. -Quant.                                                             | - Number Cust. |                    |     | -Nummer Vendor        | Consignment                           |
| UC-Material: L013897X10<br>Text: Engineering Change Status a<br>Text: Customer Change No. CO_21_002676-01<br>Text: Supplier Index -                      |               |                                                                                |                |                    |     |                       |                                       |
| 81033271                                                                                                                                                 | 000010        | 2511123290                                                                     | 3.700          | PC                 | S   | SCHALTRAD 7.GANG      | 550004564101                          |
| 22.11.2022                                                                                                                                               |               | 035540-900                                                                     |                |                    |     |                       | nt. wt.: 1.389 KG , gr. wt.: 1.561 KG |
| 180328 660                                                                                                                                               |               | CC: 220079458                                                                  | 1.850          | PC                 | S   |                       |                                       |
|                                                                                                                                                          |               | CC: 220079447                                                                  | 1.850          | PC                 | S   |                       |                                       |
|                                                                                                                                                          |               | CC: 2,000                                                                      | TBA-500256     | PC                 |     | DCT300/P01850         |                                       |
| 501233 8296                                                                                                                                              |               | Cast-Number: 276297                                                            |                |                    |     |                       |                                       |
| UC-Material: AB13999X10<br>Text: Engineering Change Status a<br>Text: Customer Change No. CO_21_002676-01<br>Text: Supplier Index -                      |               |                                                                                |                |                    |     |                       |                                       |
| 81034438                                                                                                                                                 | 000010        | 2511109090                                                                     | 5.820          | PC                 | M   | SCHALTRAD 5.GANG      | 550003915902                          |
| 22.11.2022                                                                                                                                               |               | 035305-900                                                                     |                |                    |     |                       | nt. wt.: 5.241 KG , gr. wt.: 5.754 KG |
| 180328 661                                                                                                                                               |               | CC: 220082278                                                                  | 970            | PC                 | M   |                       |                                       |
|                                                                                                                                                          |               | CC: 220082099                                                                  | 970            | PC                 | M   |                       |                                       |
|                                                                                                                                                          |               | CC: 220082080                                                                  | 970            | PC                 | M   |                       |                                       |
|                                                                                                                                                          |               | CC: 220082065                                                                  | 970            | PC                 | M   |                       |                                       |
|                                                                                                                                                          |               | CC: 220081865                                                                  | 970            | PC                 | M   |                       |                                       |
| 501233 8297                                                                                                                                              |               | CC: 220081748                                                                  | 970            | PC                 | M   |                       |                                       |
|                                                                                                                                                          |               | CC: 6,000                                                                      | TBA-500256     | PC                 |     | DCT300/P01850         |                                       |
| Cast-Number: 263738<br>UC-Material: G014259X10<br>Text: Engineering Change Status C<br>Text: Customer Change No. C018986_MIP_1<br>Text: Supplier Index - |               |                                                                                |                |                    |     |                       |                                       |
| 81035266                                                                                                                                                 | 000010        | 2511122490                                                                     | 2.650          | PC                 | S   | ZAHNRAD 2.GANG        | 550004563901                          |
| 22.11.2022                                                                                                                                               |               | 035541-900                                                                     |                |                    |     |                       | nt. wt.: 4.293 KG , gr. wt.: 4.723 KG |
| 180328 662 8298                                                                                                                                          |               | CC: 220082703                                                                  | 530            | PC                 | S   |                       |                                       |
|                                                                                                                                                          |               | CC: 220082700                                                                  | 530            | PC                 | S   |                       |                                       |
| GR: 501233                                                                                                                                               |               | Quant. Check:                                                                  |                | Rating Check:      |     |                       |                                       |

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

Linamar Plettenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg



Company

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6.GANG

(part name / Désignation pièce)  
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1231.90  
(customer part number / No. du plan client)  
Kd.-Auftr.-Nr. 30005429  
(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 636945

(heat number / No. de Coulée)

Werkstoff 20MNCRS5

(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH

(steel mill / Aciererie)

Lieferspezifikation GCG\_805000\_02

(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile-Nr. 035539-900

(HBS-Part number: / N° du plan HBS)

Änderungsindex a

(draw. notific. index / Indice du plan)

Lieferschein-Nr. 81033270/000010

(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.

(heat code / Repère de Coulée)

Herstellprozess E/V/D/CC

(process flow / Processés fabrication)

Auftrag 1038882

(order no./ordre no.)

SAP UC-Material L013897X10

(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 11/11/2022

(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 9,450

(quantity / Quantité)

Gießformat 240X240

(casting dim. / Dimension coulée)

Lieferzustand + FP Glühen Isotherma

(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 42 Rund

(raw material dim. / Barre diamètre)

Umformgrad 41,6:1

(Diameter / diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

| %C     | %Si    | %Mn    | %P     | %S     | %Cr    | %Mo    | %Ni    | %Cu    | %Sn    | %Al    | %V     | %B     | %Ti    | %Nb    | %W     | %Co    | %Sb    | %As    | %Pb    | %Te    | %Ca    | %N     | ppm H  | ppm O  |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 0.1900 | 0.1600 | 1.2800 | 0.0100 | 0.0260 | 1.0700 | 0.0400 | 0.1200 | 0.1200 | 0.0080 | 0.0280 | 0.0100 | 0.0002 | 0.0060 | 0.0040 | 0.0000 | 0.0000 | 0.0021 | 0.0060 | 0.0000 | 0.0000 | 0.0011 | 0.0115 | 0.9000 | 11.000 |

Härtbarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

| mm   | 1    | 1.5   | 2    | 3     | 4    | 5     | 6    | 7     | 8    | 9     | 10   | 11    | 13    | 15    | 20   | 25   | 30   | 35   | 40   | 45   | 50   |  |  |
|------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|-------|-------|------|------|------|------|------|------|------|--|--|
| HRC  | 0.00 | 45.20 | 0.00 | 44.40 | 0.00 | 42.00 | 0.00 | 38.10 | 0.00 | 34.90 | 0.00 | 32.60 | 30.80 | 29.40 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |  |  |
| Fdyn | 0.00 | -     | 0.00 |       |      |       |      |       |      |       |      |       |       |       |      |      |      |      |      |      |      |  |  |

| Fdyn | DJ-Wert<br>(DI value / diamètre idéal) | 0.00 |
|------|----------------------------------------|------|
|------|----------------------------------------|------|

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

| Gefüge<br>(part name / Désignation pièce) | FERRIT-PERLIT | Randentkohlung<br>(decarburation / Décaburation) | 0.000 |
|-------------------------------------------|---------------|--------------------------------------------------|-------|
|-------------------------------------------|---------------|--------------------------------------------------|-------|

| Korngröße<br>(grain size / grosseur de grain) | Prim. | 5 | - | 8 | Sek. | 8 | - | 9 |
|-----------------------------------------------|-------|---|---|---|------|---|---|---|
|-----------------------------------------------|-------|---|---|---|------|---|---|---|

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

| RM (N/mm <sup>2</sup> ) | 0.00 | - | 0.00 |
|-------------------------|------|---|------|
|-------------------------|------|---|------|

| Rp0.2(N/mm <sup>2</sup> ) | 0.00 | - | 0.00 |
|---------------------------|------|---|------|
|---------------------------|------|---|------|

| A(%) | 0.00 | - | 0.00 |
|------|------|---|------|
|------|------|---|------|

| Z(%) | 0.00 | - | 0.00 |
|------|------|---|------|
|------|------|---|------|

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficie)

| Vorschrift<br>(specification / Spécification) | 152.0<br>0 | - | 201.0<br>0 | HBW |
|-----------------------------------------------|------------|---|------------|-----|
| Ergebnis<br>(result / Résultat)               | 164.0<br>0 | - | 176.0<br>0 | HBW |

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

| Vorschrift<br>(specification / Spécification) | 0.00 | - | 0.00 |
|-----------------------------------------------|------|---|------|
| Ergebnis<br>(result / Résultat)               | 0.00 | - | 0.00 |

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

| Vorschrift<br>(specification / Spécification) | 0.00 | - | 0.00 | mm |
|-----------------------------------------------|------|---|------|----|
| Ergebnis<br>(result / Résultat)               | 0.00 | - | 0.00 | mm |

| Reinheitsgrad<br>(degree of purity / Degré de Pureté) | K3=0 |
|-------------------------------------------------------|------|
|-------------------------------------------------------|------|

| Av(J) |   | bei T(°C) |
|-------|---|-----------|
| 0.00  | - | 0.00      |



seit über  
**56**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 22-010335 vom 22.11.2022



Ludwigsburg, 23.11.2022  
Seite 1 von 1

22-010335

|                                                                                                                                                                                                                    |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                              |                                                                                                                                                                                    |                                 |                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br>LINAMAR PLETTENBERG GMBH<br>DAIMLERSTRASSE 11<br>58840 PLETTENBERG                                                                                                               |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute<br>genteiligen Abmachung den Bestimmungen clause contraire, à la Convention relative au<br>das Übereinkommens über den contrat de transport international des<br>Beförderungsvertrag im intern. marchandises par route (MR).<br>Straßengüterverkehr (CMR). |                              |                                                                                                                                                                                    |                                 |                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br>MAGNAP S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                             |                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                                        |                              |                                                                                                                                                                                    |                                 |                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu</b> MODUGNO<br><b>Land / Pays</b> Italien <b>Zeit / Temps</b><br><b>Datum / Date</b> 25.11.2022              |                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                              |                                                                                                                                                                                    |                                 |                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu</b> PLETTENBERG<br><b>Land / Pays</b> Deutschland <b>Zeit / Temps</b><br><b>Datum / Date</b> 22.11.2022 |                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer /</b><br><b>Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                              |                                                                                                                                                                                    |                                 |                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                  |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                              |                                                                                                                                                                                    |                                 |                      |
| <b>9 Pos. No.</b>                                                                                                                                                                                                  | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>12 Art der Verpackung</b> | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b>                                                                                                                           | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> | <b>15 Umfang cbm</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                                  | 81032452                                 | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | COLLI                        | Getriebeteile                                                                                                                                                                      | 23.386                          | 73,58                |
| 2                                                                                                                                                                                                                  | 81032455                                 | 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | COLLI                        |                                                                                                                                                                                    |                                 |                      |
| 3                                                                                                                                                                                                                  | 81033270                                 | 7                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | COLLI                        |                                                                                                                                                                                    |                                 |                      |
| 4                                                                                                                                                                                                                  | 81033271                                 | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | COLLI                        |                                                                                                                                                                                    |                                 |                      |
| 5                                                                                                                                                                                                                  | 81034438                                 | 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | COLLI                        |                                                                                                                                                                                    |                                 |                      |
| 6                                                                                                                                                                                                                  | 81035266                                 | 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | COLLI                        |                                                                                                                                                                                    |                                 |                      |
| <b>Summe:</b>                                                                                                                                                                                                      |                                          | <b>26,00 COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                              | <b>23.386,00</b>                                                                                                                                                                   |                                 |                      |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                |                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                              |                                                                                                                                                                                    |                                 |                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                       |                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde<br>vollständig und in äusserlich guter Beschaffenheit übernommen<br>Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben<br>durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                            |                              |                                                                                                                                                                                    |                                 |                      |
| <b>19 Kfz</b><br>Amtliches Kennzeichen<br>Anhängen<br>Fahrer<br>Nutzlast in t                                                                                                                                      |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                              |                                                                                                                                                                                    |                                 |                      |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                  |                                          | <b>27 Gut 22-010335 empfangen am</b> <b>Datum / Date</b><br>Réception des marchandises le                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                              |                                                                                                                                                                                    |                                 |                      |
| <b>20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH</b><br><b>D-58840 PLETTENBERG</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                 |                                          | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                              | <b>KUENNE &amp; NAGEL S.r.l.</b><br>Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)<br><b>28 NOV 2022</b><br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre destinataire |                                 |                      |

Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604